

SAINT MARY'S CHURCH ÉGLISE DE SAINTE-MARIE



Saint Mary's parish church, a national monument since 1931 is one of the great cultural jewels of the Geopark on the Basque Coast and of Basque religious architecture. Built with limestone and limesandstone in the 15th on the site of a primitive 14th century church, it was extended in the 16th century and finished in the 17th century.

The temple was financed by the residents of the neighbourhood, which accounts for the fact that the town's coat of arms has pride of place on the main facade. The temple was built when the town experienced its period of greatest splendour, that is, when taxes derived from the commerce of Castilian wool and manufactured products exported from its port to England, France, Flanders and other European countries contributed towards the enrichment of the town, not to mention the profits reaped from whaling in Terranova organized by local families.

The door, the side chapels and a tiny part of the triforium and the cloister have survived from the Gothic period.

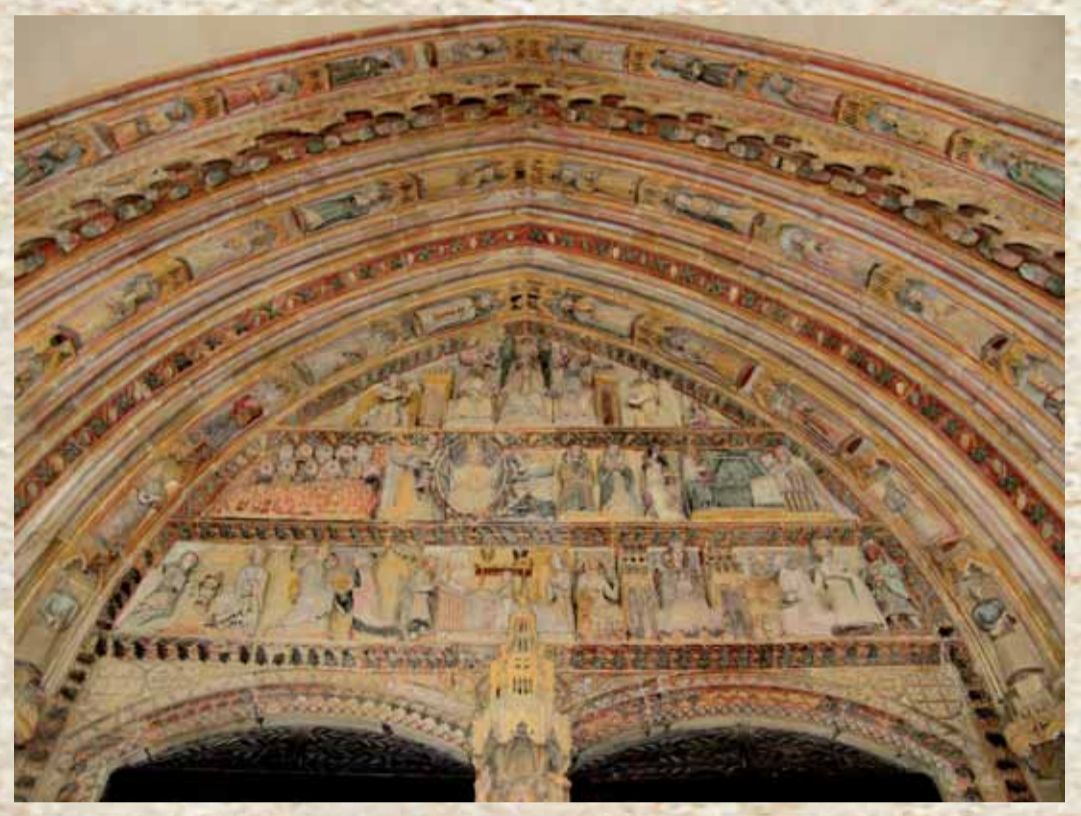
The door

It was built in the 15th century and the polychromed doors were finished in the 17th century. At the base there is a frieze with figures of the twelve apostles, six on each side separated by a mullion with the image of the Saviour. The frieze supports several archivolts decorated with the figures of angels, virgins, martyrs and musicians. The tympanum shows several scenes regarding the life of the Virgin.

The Gothic Chapels

They were built by well-to-do families of the period, important merchants and nobles. The chapels of Saint Peter and San Antón are situated on the right as you go in. In the first chapel, Fernando de Aguirre, Pagador de Armas del rey Felipe II, is buried. In the second, Martín Ochoa de Sasiola, "Sasiola the Treasurer", secretary to the Condestable of Castile, is buried.

On the left as you go in are the chapels of St. Domingo, St. John the Baptist and Mercy. In the first, don Juan de Andonaegui, secretary to Philip II at the Vatican Embassy, is buried. The second, also known as "The Spinner", belonged to the Zubeltzu family, important ship owners one of whose ships, the "Concepción Mayor", sailed with the Invincible Spanish Armada. Finally, the Irarrazabals' chapel, also known up until a few years ago as that of the Marquis of Valparaiso, belonged to the oldest and most powerful lineage of the town originally from Chile and dating back to the 16th century.



The cloister

It is the oldest in Gipuzkoa. Apparently, building started in 1499 but it was a laborious and discontinuous process which lasted fifty years. It has four pointed vaulted hallways and opens onto the inside patio through 16 pointed arches. In the north hallway flamboyant tracery windows from the beginning of the 16th century alternate with the Renaissance windows of 1547. The dimensions of the inner and outer quadrilateral give a coefficient of 1.618, which is known as the "Golden Mean" or the "Divine Proportion".

It is believed that work was supervised by a Basque quarryman trained in the workshop of Juan Guas (the Catholic Monarchs' favourite architect).

Other elements of interest

The Renaissance-Baroque altarpiece was created between 1663 and 1671 by Pedro de Alloitz and Miguel de Brevilla was the person in charge of gilding and painting it. The lateral altarpieces were made between 1683 and 1686 by Pedro de Alloitz and Matheo de Azpiazu.

The sacristy. The project was proposed at the beginning of the 18th century and the person responsible for executing it was Lázaro de Lizardi, between 1713 and 1714. The furnishing, which was designed by Francisco de Ibero in 1770, is regarded as being the masterpiece of rococo carpentry in Gipuzkoa.

The organ. Built in 2009 by the master organ builder, G. Grenzing, it is one of the most outstanding in Gipuzkoa and a model of organ building in the 21st century.



L'église paroissiale de Sainte-Marie, classée monument national depuis l'année 1931, est un des bijoux culturels du Géoparc de la Côte Basque et de l'architecture religieuse de la région. Construite en pierre calcaire et en granit au XVI^{ème} siècle, sur les ruines d'une église datant du XIV^{ème} siècle, elle fut agrandie au XVI^{ème} siècle et achevée au XVII^{ème} siècle.

Le financement du temple était pris en charge par les habitants; c'est la raison pour laquelle on peut observer sur sa façade principale, le blason de la ville, bien présent mais à la fois très discret. Le temple fut construit à l'époque d'apogée de la ville: lorsque les impôts provenant du commerce de la laine de Castille et des produits manufacturés exportés depuis le port vers l'Angleterre, la France et les Flandres ou d'autres pays d'Europe contribuèrent à l'enrichissement de la cité. Ne parlons pas des bénéfices substantiels provenant de la chasse à la baleine de Terranova organisée par des familles locales.

Le portail, les chapelles latérales, une partie minime du triforium ainsi que le cloître datent de l'époque gothique.

Le portail

Il fut construit au XV^{ème} siècle alors que la polychromie date quant à elle du XVII^{ème} siècle. Sa base est ornée d'une frise représentant les douze apôtres, six de chaque côté, divisée par un meneau représentant l'image du Sauveur. La frise supporte des archivoltes ornées de représentations d'anges, de vierges, de martyrs et de musiciens. Le tympan représente plusieurs scènes illustrant la vie de la vierge.

Les chapelles gothiques



Elles furent construites par des familles fortunées de l'époque, d'importants marchands et des nobles. Lorsque l'on y pénètre par la droite, on découvre les chapelles de Saint-Pierre et de Saint-Anton. C'est dans la première que fut enterré Fernando de Aguirre, Payeur d'Armes du roi Philippe II. C'est dans la seconde chapelle que fut enterré Martín Ochoa de Sasiola, «le Trésorier Sasiola», secrétaire du Connétable de Castille.

Sur votre gauche en entrant, se trouvent les chapelles de Saint-Dominique, Saint-Jean Baptiste et de la Miséricorde. C'est dans la première chapelle qu'est enterré Juan de Andonaegui, secrétaire de Philippe II au sein de l'ambassade près le Saint-Siège. La seconde, également connue sous le nom de «La Fileuse» appartenait à la famille Zubeltzu, importants armateurs qui donnèrent un de leurs navires, la «Concepción Mayor», à l'Invincible Armada. Enfin, la chapelle des Irarrazabal, connue il y a encore peu comme la chapelle du marquis de Valparaiso, appartenait à la famille la plus ancienne et la plus puissante de la cité, installée au Chili depuis le XVI^{ème} siècle.

Le cloître

C'est le plus ancien que l'on peut trouver en Gipuzkoa. Il semblerait que sa construction débuta en 1499 et que les travaux furent lents et sporadiques pendant une période d'environ cinquante ans. Il est divisé en quatre couloirs ou allées ogivales à voûtes qui donnent sur une cour intérieure depuis 16 travées orientées vers celle-ci. Si l'on observe les fenêtres du couloir situé au nord, on remarque une alternance de remplages flamboyants datant du début du XVI^{ème} siècle et de remplages Renaissance exécutés en 1547. Les proportions du quadrilatère intérieur et extérieur donnent un coefficient de 1,618 qui est connu comme le «nombre d'or» ou la «divine proportion». On pense que la direction des travaux a pu être prise en charge par un carrier basque formé dans l'atelier de Juan Guas (architecte favori des Rois Catholiques).

Autres éléments d'intérêt

Le retable de style Renaissance-baroque, fut exécuté entre les années 1663 et 1671 par Pedro de Alloitz, Miguel de Brevilla en étant le responsable des dorures et de la peinture. Les retables latéraux furent réalisés entre 1683 et 1686 par Pedro de Alloitz et Matheo de Azpiazu.

La sacristie. Le projet fut proposé au début du XVIII^{ème} siècle et l'exécution en fut confiée à Lázaro de Lizardi, entre 1713 et 1714. Le mobilier fut conçu par Francisco de Ibero en 1770 et il est considéré comme un chef d'œuvre de l'ébénisterie rococo typique de la région de Gipuzkoa.

L'orgue. Construit en 2009 par le facteur d'orgues G. Grenzing, c'est l'un des plus importants de Gipuzkoa et un modèle de construction du XXI^{ème} siècle.



For more information:



Pour plus d'information:

